



Tartalom

I Állásfoglalások, ajánlások és vélemények

AJÁNLÁSOK

**Európai Központi Bank**

2023/C 66/01

Az Európai Központi Bank ajánlása (2023. február 15.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálóiról (EKB/2023/1) ..... 1

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 66/02

A Bizottság Közleménye – Iránymutatások az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikke (3) bekezdésének megfelelően a médiatudatosság előmozdítására és fejlesztésére vonatkozó intézkedésekről szóló tagállami jelentések hatályáról ..... 3

2023/C 66/03

Eljárásindítás (Ügyszám M.10149 – KOREAN AIR LINES / ASIANA AIRLINES) (1) ..... 10

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 66/04

Euroátváltási árfolyamok – 2023. február 22. .... 11

(1) EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 66/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11048 – MACQUARIE / BCI / EKU ENERGY) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	12
--------------	---	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 66/06	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	14
2023/C 66/07	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele .....	21
2023/C 66/08	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele. ....	28
2023/C 66/09	A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek ágazatában egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy egy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás jóváhagyott standard módosításának a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 6b. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett közzététele .....	32

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

## AJÁNLÁSOK

## EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2023. február 15.)

az Európai Unió Tanácsa számára a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálóiról

(EKB/2023/1)

(2023/C 66/01)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 27.1. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank (EKB) és azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro, nemzeti központi bankjainak beszámolóit az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálók ellenőrzik.
- (2) A Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland 2016-ban a Mazars-t választotta külső könyvvizsgálójaként a 2016–2020. pénzügyi évekre <sup>(1)</sup>. 2021-ben meghosszabbították a Mazarsnak a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálójakénti megbízását a 2021. és 2022. pénzügyi évekre <sup>(2)</sup>.
- (3) A Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland jelenlegi külső könyvvizsgálójának, a Mazarsnak a megbízása a 2022. pénzügyi év ellenőrzését követően megszűnik. Ezért külső könyvvizsgáló kinevezése szükséges a 2023. pénzügyi évtől.
- (4) A Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland a Grant Thornton Irelandet választotta külső könyvvizsgálójaként a 2023–2027. pénzügyi évekre, a megbízás 2028. és 2029. pénzügyi évekre történő meghosszabbításának lehetőségével,

<sup>(1)</sup> Az Európai Központi Bank EKB/2016/29 ajánlása (2016. október 28.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálóiról (HL C 413., 2016.11.10., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Központi Bank EKB/2021/44 ajánlása (2021. szeptember 29.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálóiról (HL C 403., 2021.10.6., 1. o.).

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Ajánlott, hogy a 2023–2027. pénzügyi évekre a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálójaként a Grant Thornton Irelandet jelöljék ki, a megbízatás 2028. és 2029. pénzügyi évekre történő meghosszabbításának lehetőségével.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2023. február 15-én.

*az EKB elnöke*  
Christine LAGARDE

---

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

**Iránymutatások az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikke (3) bekezdésének megfelelően a médiatudatosság előmozdítására és fejlesztésére vonatkozó intézkedésekről szóló tagállami jelentések hatályáról**

(2023/C 66/02)

## I. BEVEZETÉS

A médiatudatossággal rendelkező emberek tájékozottan tudnak választani, megértik a tartalom és a szolgáltatás jellegét, képesek hasznosítani az új kommunikációs technológiák által nyújtott lehetőségek teljes körét. Jobban meg tudják védeni magukat és családjukat a káros vagy jogellenes online tartalmaktól. A médiatudatosság értékes eszköz lehet a dezinformáció terjedése elleni küzdelemben is, mivel lehetővé teszi a felhasználók számára az információk forrásának kritikus értékelését, és ezáltal a hamis vagy félrevezető tartalmak felismerését, amint azt a dezinformáció visszaszorítását célzó gyakorlati kódex megerősítéséről szóló bizottsági iránymutatás<sup>(1)</sup> is meghatározza. A médiatudatosság ezért előmozdítja az emberek nyíltabb és tájékozottabb demokratikus vitában való szerepvállalását.

Az Európai Demokráciára vonatkozó cselekvési terv<sup>(2)</sup> (EDAP) és a médiára vonatkozó cselekvési terv<sup>(3)</sup> (MAAP) a médiatudatosság kritikus fontosságát elismerve kiemelte, hogy a médiatudatosság erősíteni kell. A digitális transzformációhoz szükséges digitális készségek és kompetenciák – többek között a digitális jártasság és a médiatudatosság – fejlesztése a digitális oktatási cselekvési terv<sup>(4)</sup> egyik stratégiai prioritása.

Az (EU) 2018/1808 irányelv (59) preambulumbekkezdése elismeri, hogy a „médiatudatosság” olyan készségeket, ismereteket és értelmezési képességeket jelent, amelyeknek köszönhetően az emberek hatékonyan és biztonságosan tudják használni a médiát. Ahhoz, hogy az emberek képesek legyenek információkhoz hozzájutni, valamint hogy felelősen és biztonságos módon tudjanak médiatartalmakat felhasználni és létrehozni, illetve azokat kritikusan tudják értékelni, fejlett médiatudatossággal kell rendelkezniük.

A médiatudatosságot nem helyénvaló az eszközökkel és technológiákkal kapcsolatos ismeretszerzésre korlátozni, hanem segítségével fel kell vértetni az embereket a megfelelő döntések meghozatalához, az összetett helyzetek elemzéséhez, valamint a vélemény és a tény közötti különbség felismeréséhez szükséges kritikai gondolkodás képességével. Ennek megfelelően a médiaszolgáltatók és a videómegosztóplatform-szolgáltatók mellett a tagállamoknak is valamennyi érintett érdekelttel együttműködve minden társadalmi csoport, minden korosztály és a média valamennyi ága tekintetében elő kell mozdítani a médiatudatosság fejlődését. Az e tekintetben elért eredményeket szorosan nyomon kell követni.

<sup>(1)</sup> COM(2021) 262 final.

<sup>(2)</sup> A Bizottság közleménye az Európai Demokráciára vonatkozó cselekvési tervről, COM/2020/790 final.

<sup>(3)</sup> A Bizottság közleménye – Az európai média a digitális évtizedben: a helyreállítást és átalakulást támogató cselekvési terv, COM/2020/784 final.

<sup>(4)</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Digitális oktatási cselekvési terv 2021–2027: Az oktatás és a képzés átalakítása a digitális kornak megfelelően, COM(2020) 624 final.

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv <sup>(5)</sup> (33a. cikkének (1) bekezdése) új kötelezettségeket állapít meg a tagállamok számára a médiatudatosság fejlesztése érdekében.

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikkének (2) bekezdése értelmében a tagállamoknak „2022. december 19-ig, majd azt követően háromévente” jelentést kell készíteniük a Bizottság számára e kötelezettségük végrehajtásáról.

A 33a. cikk (3) bekezdése alapján „a Bizottság a kapcsolattartó bizottsággal folytatott konzultációt követően iránymutatásokat bocsát ki az említett jelentések hatályára vonatkozóan.”

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 28b. cikke a felhasználók jogellenes és káros tartalmakkal szembeni védelmével összefüggésben kötelezettségeket állapít meg a videomegosztóplatform-szolgáltatók számára a médiatudatosság tekintetében. A 28b. cikk (3) bekezdésének j) pontja szerint a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a joghatóságuk alá tartozó valamennyi videomegosztóplatform-szolgáltató a médiatudatosságot célzó hatékony intézkedéseket és eszközöket biztosítson, és tájékoztassa a felhasználókat ezekről az intézkedésekről és eszközökről.

A 28b. cikk (5) bekezdése értelmében a tagállamoknak létre kell hozniuk a videomegosztóplatform-szolgáltatók által hozott említett intézkedések megfelelőségének felméréséhez szükséges mechanizmusokat, és a szóban forgó intézkedések értékelésével a nemzeti szabályozó hatóságokat vagy szervezeteket kell megbízniuk.

Az (EU) 2018/1808 irányelv (5) preambulumbekkezdésével összhangban e kötelezettségek hatálya alá kell vonni az olyan közösségi médiaszolgáltatásokat, amelyek esetében a műsorszámok és a felhasználó által létrehozott videók szolgáltatása az adott szolgáltatás alapvető funkcióját képezi. A műsorszámok és a felhasználó által létrehozott videók szolgáltatását akkor lehet a közösségi médiaszolgáltatás alapvető funkciójának tekinteni, ha az audiovizuális tartalom nem csupán kiegészítő vagy nem csekély részét képezi tevékenységüknek <sup>(6)</sup>.

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 30b. cikke (3) bekezdésének b) pontja kimondja, hogy az Audiovizuális Médiaszolgáltatásokat Szabályozó Hatóságok Európai Csoportja (a továbbiakban: ERGA) feladatai közé tartozik „a tapasztalatok és a legjobb gyakorlatok cseréje az audiovizuális médiaszolgáltatásokra vonatkozó szabályozási keret alkalmazása, többek között az akadálymentesség és a médiatudatosság témakörében.”

A médiatudatossággal kapcsolatos tevékenységek tekintetében bevált gyakorlatok megosztásának és a szinergiák feltárásának másik fóruma a Bizottság médiatudatossággal foglalkozó szakértői csoportja <sup>(7)</sup> (a továbbiakban: MLEG). A Bizottság dezinformáció elleni küzdelemmel és a digitális jártasság oktatás és képzés révén történő előmozdításával foglalkozó szakértői csoportja <sup>(8)</sup> szintén fontos szerepet játszik az oktatás és képzés területére vonatkozó hatékony európai kezdeményezésekkel kapcsolatos eszmecserékben.

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikkének (3) bekezdésével összhangban e dokumentum célja, hogy iránymutatásokkal szolgáljon a médiatudatosság előmozdítását és fejlesztését célzó intézkedésekről szóló tagállami jelentések hatályára vonatkozóan. Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvben meghatározott általános célkitűzéseket kiegészítve az iránymutatások célja az is, hogy segítséget nyújtson a tagállamok számára a médiatudatossággal kapcsolatos bevált gyakorlatok megosztásában. Az iránymutatások kiadását megelőző eljárás során a Bizottság az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikk (3) bekezdésének megfelelően konzultált a kapcsolattartó bizottsággal.

Az iránymutatások nem kötelező erejűek. Amennyiben az iránymutatások értelmezhetik az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvet, a Bizottság álláspontja nem érinti az Európai Unió Bíróságának értelmezését.

<sup>(5)</sup> Ezen iránymutatások alkalmazásában az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvre való hivatkozásokat a 2018. november 14-i (EU) 2018/1808 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 303., 2018.11.28., 69. o.) módosított, a tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 2010/13/EU irányelvre (audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv; HL L 95., 2010.4.15., 1. o) való hivatkozásként kell értelmezni. Az irányelv az alábbi linken érhető el: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018L1808&from=SK>

<sup>(6)</sup> A Bizottság közleménye – Iránymutatások az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv értelmében a „videomegosztóplatform-szolgáltatás” fogalom meghatározásában szereplő alapvető funkció kritériumának gyakorlati alkalmazására vonatkozóan (HL C 223., 2020.7.7., 3. o.).

<sup>(7)</sup> Az MLEG évente kétszer ülésezik, és interaktív teret biztosít a tagállamok képviselői közötti megbeszélésekhez a médiatudatossággal foglalkozó európai és globális közösségek meghívott szakértőinek részvételével. Lásd: <https://ec.europa.eu/transparency/expert-groups-register/screen/expert-groups/consult?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2541&lang=hu>

<sup>(8)</sup> A digitális oktatási cselekvési tervhez való hozzájárulás keretében a szakértői csoport közzétette a munkájának eredményéről szóló zárójelentését, amely áttekintést nyújt a bevált gyakorlatokról és ajánlásokról, valamint a tanároknak és az oktatóknak szóló iránymutatásait a dezinformáció elleni küzdelem és a digitális jártasság oktatás és képzés révén történő előmozdításához. Lásd: <https://education.ec.europa.eu/hu/focus-topics/digital-education/action-plan/action-7>

## II. JELENTÉSTÉTELI IDŐSZAK ÉS AZ ÉRINTETT MÉDIAPIACI SZEREPLŐK

### 1. Jelentéstételi időszak

Az (EU) 2018/1808 irányelv 2. cikke az irányelv 2020. szeptember 19-ig történő átültetését írja elő a tagállamok számára. Erre tekintettel az első tagállami jelentéseket a 2020. szeptember és 2022. október közötti időszakra vonatkozóan kell elkészíteni<sup>(9)</sup>. A későbbi jelentéseket, az adott időszak utolsó évének októberéig tartó hároméves időszakra vonatkozóan kell elkészíteni.

### 2. Az érintett médiapiaci szereplők

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 33a. cikkének (1) bekezdésével és 28b. cikkének (3) bekezdésével összhangban a tagállami jelentéseknek tartalmazniuk kell legalább az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv szerinti audiovizuális médiaszolgáltatásokkal és a videómegosztóplatform-szolgáltatókkal kapcsolatos médiatudatossági intézkedéseket.

## III. A JELENTÉSEK FELÉPÍTÉSE

### 1. Általános áttekintés

A jelentésnek öt szakaszból kell állnia (a–e. szakasz; lásd alább). Az első két szakaszban (a. és b. szakasz) legalább az adott szakaszban jelzett információkat kell megadni. A harmadik, a negyedik és az ötödik szakaszban (c., d. és e. szakasz) az adott szakaszban jelzett releváns intézkedések bemutatása során a legnagyobb gondossággal elve alapján kell eljárni. A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy a jelentés szempontjából relevánsnak ítélt kiegészítő információkat is megadjanak.

A jelentések minden szakaszában fel kell sorolni és lehetőség szerint röviden ismertetni kell az intézkedéseket, a megállapodásokat, a tevékenységeket és a fejleményeket. A rövid leírás a fő elemekre, például a célkitűzésekre, a célzott szervekre és/vagy demográfiai csoportokra, a végrehajtási módszerekre és – amennyiben rendelkezésre állnak – az eredményekre terjedhet ki. A jelentésekben lehetőség szerint meg kell adni az információk forrását is, például a vonatkozó weboldalakat, még akkor is, ha azok csak a nemzeti nyelven érhetőek el.

### 2. A jelentések szakaszai

#### a) Jogi és/vagy szakpolitikai intézkedések

A tagállamoknak be kell számolniuk a médiatudatosság előmozdítása és fejlesztése céljából fogantatott és adott esetben tervezett jogalkotási intézkedésekről és egyéb jogi jellegű intézkedésekről. Ennek keretében különösen az audiovizuális médiaszolgáltatásokra és a videómegosztóplatform-szolgáltatókra alkalmazandó jogi szabályokról kell beszámolniuk az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvben meghatározottak szerint, ideértve azokat az eseteket is, amikor az említett szabályok egy szélesebb hatókörű, például valamennyi médiaszolgáltatásra és/vagy az információs társadalommal összefüggő valamennyi szolgáltatásra kiterjedő, médiatudatossággal kapcsolatos keret részét képezik.

A tagállamoknak lehetőség szerint be kell számolniuk a tágabb szakpolitikai intézkedésekről is, például a médiatudatosság előmozdítását és fejlesztését célzó nemzeti és/vagy regionális stratégiákról és cselekvési tervekről.

Amennyiben az alkalmazandó jogi szabályok kötelezettségeket írnak elő az audiovizuális médiaszolgáltatók és a videómegosztóplatform-szolgáltatók számára a médiatudatossággal kapcsolatos intézkedések végrehajtására vonatkozóan, a tagállamoknak lehetőség szerint ismertetniük kell a joghatóságuk alá tartozó szolgáltatókra vonatkozó említett intézkedéseket. A videómegosztó platformok tekintetében a tagállamoknak be kell számolniuk a joghatóságuk alá tartozó videómegosztóplatform-szolgáltatók által végrehajtott médiatudatossággal kapcsolatos intézkedések megfelelőségére vonatkozóan, a médiatudatossági eszköztár figyelembe vételével készített értékelésekről is<sup>(10)</sup>.

#### b) Szervezeti intézkedések

A tagállamoknak jelentést kell tenniük az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelvben a médiatudatosságra vonatkozóan előírt kötelezettségek végrehajtását lehetővé tevő szervezeti intézkedésekről és megállapodásokról. A tagállamoknak különösen azt kell feltüntetniük, hogy mely hatóságok vagy szervek felelősek nemzeti, regionális és/vagy adott esetben helyi szinten a médiatudatosság előmozdításáért és fejlesztéséért, valamint az audiovizuális médiaszolgáltatókra és a videómegosztóplatform-szolgáltatókra háruló esetleges kötelezettségek betartásának felügyeletéért. Meg kell

<sup>(9)</sup> A tagállamok – amennyiben úgy kívánják – a jelentéstételi időszakon kívül eső intézkedésekre vagy tevékenységekre is hivatkozhatnak a jelentésben.

<sup>(10)</sup> <https://erga-online.eu/wp-content/uploads/2021/12/ERGA-AG3-2021-Report-on-Media-Literacy.pdf>

jelölniük továbbá, hogy mely konkrét feladatokkal bízták meg ezeket a hatóságokat vagy szervezeteket. Ebben az összefüggésben a független médiaszabályozó hatóságok médiatudatosságot érintő feladatait pontosan meg kell határozni.

A jelentésekben emellett, lehetőség szerint, tájékoztatást kell adni az érdekelt felekkel való együttműködési struktúra(k)ról, valamint a tagállamok hatóságaival és szerveivel médiatudatossággal kapcsolatos tevékenységeik céljából együttműködő különböző érdekelt felekről.

c) *Közfinanszírozás és a médiatudatossággal kapcsolatos egyéb finanszírozási rendszerek*

A tagállamoknak a legnagyobb gondossággal ismertetniük kell a médiatudatosság előmozdítására és fejlesztésére elkülönített állami pénzügyi források mértékét és időkeretét. Ezt legalább a nemzeti szintű költségvetésre kiterjedően kell megadni. A jelentésekben röviden be lehet mutatni a médiatudatossággal kapcsolatos tevékenységek finanszírozására használt finanszírozási eszközöket, beleértve azokat is, amelyek célja a magánfinanszírozás bevonása.

d) *Szerepvállalást erősítő és figyelemfelkeltő tevékenységek, beleértve a médiatudatosság elsajátítására irányuló tanterveket is*

A tagállamoknak a legnagyobb gondossággal be kell számolniuk minden olyan szerepvállalásról és figyelemfelkeltő tevékenységről, amelyeket a médiatudatosság előmozdítása és fejlesztése érdekében minden korosztály számára, a formális oktatásban és az egész életen át tartó tanulást szem előtt tartva biztosítanak. A tagállamok lehetőség szerint és adott esetben feltüntethetik a piaci szereplők, a tudományos testületek vagy a nem kormányzati szervezetek által végzett releváns szerepvállalást ösztönző és figyelemfelkeltő tevékenységeket is. Ezek közé tartozhatnak többek között a médiatudatossági hét jegyében szervezett programok, valamint az egyes demográfiai csoportokat, köztük a fiatalokat célzó kampányok és képzési tevékenységek.

E tekintetben a tagállamok megvizsgálhatják az Európai Bizottság által finanszírozott Digitális Média Európai Megfigyelőközpontjának (a továbbiakban: EDMO) <sup>(11)</sup> nemzeti központjaival való strukturált kommunikációs eszközök létrehozásának lehetőségét. A nemzeti EDMO-központok céljai a következők: i. együttműködés a nemzeti médiahatóságokkal az online platformok politikáinak és a digitális médiaökoszisztémának a nyomon követése terén, valamint ii. a médiatudatosság elsajátításával kapcsolatos tevékenységek szervezése <sup>(12)</sup>.

Amennyiben lehetséges, a tagállamok jelentéseikben beszámolhatnak a médiatudatosság előmozdítását és fejlesztését célzó intézkedéseknek a formális oktatási tantervekbe különböző szinteken (alapfokú, középfokú, felsőfokú vagy egyéb oktatási és képzési szinten) <sup>(13)</sup>, külön és/vagy több tantárgyat átfogó témakörként való beépítéséről is. Ide tartozhatnak a kimondottan tanárok és oktatók számára biztosított médiatudatossági modulok, különösen a tanárképzés és/vagy a folyamatos szakmai továbbképzés terén, az európai audiovizuális és online információs szolgáltatási ipar versenyképességével összefüggésben a kiskorúak és az emberi méltóság védelméről és a választás jogáról szóló, 2006. december 20-i európai parlamenti és tanácsi ajánlásban <sup>(14)</sup> foglaltak szerint.

A jelentésekben meg lehet adni a nyilvánosság rendelkezésére álló releváns, médiatudatossággal foglalkozó forrásokat, például a kifejezetten erre a célra létrehozott internetes portálokra, még akkor is, ha azok csak a nemzeti nyelven érhetők el.

<sup>(11)</sup> <https://edmo.eu/2021/05/26/national-edmo-hubs-announced/>

<sup>(12)</sup> Jelenleg, a 27 uniós tagállamot, valamint az EGT területén Norvégiát lefedő EDMO-hálózat 14 kiválasztott nemzeti központtal rendelkezik.

<sup>(13)</sup> A médiatudatosság elsajátítására irányuló tantervek kialakítása céljából a tagállamok figyelembe vehetik a Lakossági Digitális Kompetenciakeretet (<https://ec.europa.eu/jrc/en/digcomp/digital-competence-framework>), valamint a tanárok és oktatók számára a dezinformáció kezeléséről és a digitális jártasság oktatás és képzés révén történő előmozdításáról szóló iránymutatást (<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/a224c235-4843-11ed-92ed-01aa75ed71a1/language-en>).

<sup>(14)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács ajánlása a kiskorúak és az emberi méltóság védelméről és a választás jogáról az európai audiovizuális és online információs szolgáltatási ipar versenyképességével összefüggésben, amely a következő linken érhető el: EUR-Lex - 32006H0952 - HU - EUR-Lex (europa.eu).

e) *Értékelési intézkedések és módszerek*

Azoknak a tagállamoknak, amelyek a médiatudatosságot előmozdító regionális vagy nemzeti médiakezdemenyvezések hatásának értékelésére szolgáló intézkedéseket alkalmaznak vagy kívánnak bevezetni, ideértve a médiatudatossággal kapcsolatos intézkedéseik és módszereik hatásának értékelésére szolgáló teljesítménymutatókat is, célszerű jelentéseikben felsorolni és ismertetni ezeket az intézkedéseket és azok eredményeit <sup>(15)</sup>.

#### IV. ELJÁRÁSI MEGJEGYZÉSEK

Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv 30b. cikke (3) bekezdésének b) pontjában meghatározottak szerint az ERGA feladata „*a tapasztalatok és a legjobb gyakorlatok cseréje az audiovizuális médiaszolgáltatásokra vonatkozó szabályozási keret alkalmazása, többek között az akadálymentesség és a médiatudatosság témakörében*”. E követelményre tekintettel a Bizottság arra ösztönzi a nemzeti szabályozó hatóságokat, hogy az ERGA keretében folytassák a médiatudatossággal kapcsolatos információk és bevált gyakorlatok cseréjét, többek között ezen iránymutatások alkalmazása tekintetében is.

A figyelemfelkeltés és a bevált gyakorlatok cseréjének előmozdítása érdekében a tagállamok jelentéseit közzéteszik a Bizottság honlapján.

A jelentések a Digitális évtized 2030 szakpolitikai program <sup>(16)</sup> részeként a digitális készségekre vonatkozóan megfogalmazott célok szempontjából is hasznosak, és beépíthetők a tagállamok digitális évtizedre vonatkozó stratégiai ütemterveibe.

---

<sup>(15)</sup> A médiatudatosság szintjének felméréséhez a tagállamok felhasználhatják a meglévő értékelési kereteket. E keretek közé tartozik a „*Study on Assessment Criteria for Media Literacy Levels: A comprehensive view of the concept of media literacy and an understanding of how media literacy levels in Europe should be assessed*” (<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/115550fe-a89f-4086-82e5-c7573e26c38a>), a „*Testing and Refining Criteria to Assess Media Literacy Levels in Europe*” (<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4cbb53b5-689c-4996-b36b-e920df63cd40>), valamint az UNESCO által készített „*Global media and information literacy assessment framework: country readiness and competencies*” (<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000224655>).

<sup>(16)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2481 határozata (2022. december 14.) a Digitális évtized 2030 szakpolitikai program létrehozásáról (HL L 323., 2022.12.19., 4. o.)

## FÜGGELÉK

**A médiatudatossággal kapcsolatos tagállami jelentések sablonja**

A médiatudatosságról szóló tagállami jelentéseket a következő kérdések szerint javasolt felépíteni. További részletekért kérjük, olvassa el ezen iránymutatások 2. szakaszát.

**a) Jogi és/vagy szakpolitikai intézkedések**

- Az Ön országa a médiatudatosság előmozdítása és fejlesztése érdekében milyen jogi intézkedéseket és egyéb jogi jellegű intézkedéseket alkalmaz, vagy adott esetben tervez bevezetni az audiovizuális médiaszolgáltatásokra és videómegosztóplatform-szolgáltatókra vonatkozóan?
- Az Ön országában kötelezik-e az audiovizuális médiaszolgáltatásokat és a videómegosztóplatform-szolgáltatókat a médiatudatossággal kapcsolatos intézkedések végrehajtására?
- Milyen tágabb hatáskörű szakpolitikai intézkedéseket alkalmaz az Ön országa a médiatudatosság előmozdítása és fejlesztése érdekében?
- Hogyan értékeli az Ön országának joghatósága alá tartozó videómegosztóplatform-szolgáltatók által végrehajtott médiatudatossággal kapcsolatos intézkedések megfelelőségét, figyelembe véve a médiatudatossági eszköztárat?

**b) Szervezeti intézkedések**

- Az Ön országában mely hatóságok vagy szervek felelősek a médiatudatosság előmozdításáért és fejlesztéséért, valamint az audiovizuális médiaszolgáltatókra és a videómegosztóplatform-szolgáltatókra háruló esetleges kötelezettségek betartásának felügyeletéért?  
Milyen konkrét feladatokkal bízták meg őket?
- Kérjük, adjon tájékoztatást az érdekelt felekkel való együttműködési struktúra(k)ról, valamint az Ön országának hatóságaival és szerveivel médiatudatossággal kapcsolatos tevékenységeik céljából együttműködő különböző érdekelt felekről?

**c) Közfinanszírozás és a médiatudatossággal kapcsolatos egyéb finanszírozási rendszerek**

- Kérjük, ismertesse az Ön országában a médiatudatosság előmozdítására és fejlesztésére elkülönített állami pénzügyi források mértékét és időkeretét, valamint a médiatudatossággal kapcsolatos tevékenységek finanszírozására fordított finanszírozási eszközöket, beleértve a magánfinanszírozás bevonását célzó eszközöket is!

**d) Szerepvállalást erősítő és figyelemfelkeltő tevékenységek, beleértve a médiatudatosság elsajátítására irányuló tanterveket is**

- Milyen szerepvállalást növelő vagy figyelemfelkeltő tevékenységeket biztosítanak az Ön országában, és milyen tevékenységeket végeznek piaci szereplők, tudományos testületek vagy nem kormányzati szervezetek a médiatudatosság előmozdítása és fejlesztése érdekében?
- Kialakított-e az Ön országa strukturált kommunikációs eszközöket a Digitális Média Európai Megfigyelőközpontjának (EDMO) nemzeti központjaival, vagy vizsgálta-e ennek lehetőségét?
- Milyen intézkedéseket hoztak az Ön országában annak érdekében, hogy a médiatudatosság előmozdítását és fejlesztését beépítsék a különböző szintű formális oktatási tantervekbe, valamint a tanárok és oktatók alap- és továbbképzésébe, és hogy a médiatudatossággal kapcsolatos releváns forrásokat a nyilvánosság rendelkezésére bocsássák?

---

**e) Értékelési intézkedések és módszerek**

---

- Az Ön országa alkalmaz vagy tervez-e bevezetni intézkedéseket a regionális vagy nemzeti médiakezdemenyezések hatásának felmérésére, ideértve a médiatudatossággal kapcsolatos intézkedések és módszerek hatásának értékelésére szolgáló teljesítménymutatókat is? Ha igen, kérjük, sorolja fel és ismertesse ezeket az intézkedéseket és azok eredményeit.
- 

---

**Kiegészítő információk**

---

- Kíván-e a jelentés szempontjából releváns bármilyen kiegészítő információt közölni?
-

**Eljárásindítás****(Ügyszám M.10149 – KOREAN AIR LINES / ASIANA AIRLINES)****(EGT-vonatkozású szöveg)(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 66/03)

2023. február 17-án/-én a Bizottság határozatot hozott, hogy eljárást indít a fent említett ügyben, miután a bejelentett összefonódás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban a Bizottság komoly kételyeket állapított meg. Jelen eljárásindítás a vizsgálat második fázisát nyitja meg a bejelentett összefonódás tekintetében, azonban nincs kihatással az ügyben hozandó végső határozatra. A határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének c) pontján alapszik.

A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz az említett összefonódás kapcsán.

Annak érdekében, hogy az észrevételeket az eljárás során teljes értékűen figyelembe lehessen venni, ezen közlemény megjelenését követő 15 napon belül az észrevételeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal M.10149 – KOREAN AIR LINES / ASIANA AIRLINES a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)  
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)  
Merger Registry (Fúziós Iktatási Osztály)  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. február 22.

(2023/C 66/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0644	CAD Kanadai dollár	1,4408
JPY Japán yen	143,24	HKD Hongkongi dollár	8,3512
DKK Dán korona	7,4459	NZD Új-zélandi dollár	1,7066
GBP Angol font	0,87945	SGD Szingapúri dollár	1,4252
SEK Svéd korona	11,0163	KRW Dél-Koreai won	1 386,99
CHF Svájci frank	0,9870	ZAR Dél-Afrikai rand	19,4048
ISK Izlandi korona	154,30	CNY Kínai renminbi	7,3367
NOK Norvég korona	10,9665	IDR Indonéz rúpia	16 178,12
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	4,7275
CZK Cseh korona	23,669	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,648
HUF Magyar forint	382,33	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,7443	THB Thaiföldi baht	36,775
RON Román lej	4,9238	BRL Brazil real	5,5008
TRY Török líra	20,0908	MXN Mexikói peso	19,5976
AUD Ausztrál dollár	1,5576	INR Indiai rúpia	88,2380

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11048 – MACQUARIE / BCI / EKU ENERGY)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 66/05)

1. 2023. február 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Macquarie Group Limited (a továbbiakban: MGL, Ausztrália),
- British Columbia Investment Management Corporation (a továbbiakban: BCI, Kanada).

Az MGL és a BCI az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a jelenleg az MGL kizárólagos irányítása alá tartozó Eku Energy Group Limited (a továbbiakban: Eku Energy, korábban GIG Energy Storage UK <sup>(2)</sup>), Egyesült Királyság) egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az MGL globális banki, pénzügyi, befektetési és alapkezelési szolgáltatásokat nyújt,
- a BCI intézményi befektető, amely Brit Columbiában állami szektorbeli ügyfelek nevében fektet be, ideértve a közszektorbeli nyugdíjalapokat, a biztosításokat és a különleges célú alapokat.

3. Az Eku Energy akkumulátortároló létesítmények fejlesztésével, építésével és üzemeltetésével foglalkozik.

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(3)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> Az Eku Energy vállalkozást korábban „GIG Energy Storage UK” néven jegyezték be. 2022. november 29-én a név Eku Energy-re változott.

<sup>(3)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11048 – MACQUARIE / BCI / EKU ENERGY

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:  
European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2023/C 66/06)

Ezen értesítés közzétételére a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Médoc”

PDO-FR-A0730-AM05

**Az értesítés időpontja: 2022.11.23.**

## A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

### 1. Hivatalos földrajzi kódex

A települések jegyzékét a 2022. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) figyelembevételével frissítették.

Ez a módosítás kizárólag szövegezésbeli módosítást jelent, a földrajzi terület nem változott.

Az egységes dokumentum 6. és 9. pontja ennek megfelelően módosult.

### 2. Alkalmazkodási célú fajták

A termékleírás kiegészült az arinarnea N, castets N, marselan N és touriga nacional N szőlőfajtákkal. Ezek a fajták kései fajták, ami a globális felmelegedéssel összefüggésben előnyös lehet. Ezenkívül ezek a fajták kevésbé érzékenyek a rothadásra, valamint a lisztharmatra és a peronoszpórára. E négy fajtából színes, összetett, testes és strukturált borok készíthetők, amelyek megfelelnek a Médoc megjelöléssel ellátott vörösborok jellemzőinek.

Ezek a szőlőfajták a szőlőfajta-összetétel legfeljebb 5 %-át és a házasítás legfeljebb 10 %-át tehetik ki.

Az egységes dokumentum nem módosul.

### 3. Tőtávolság

Az egy soron belül található szőlőtőkék közötti minimális távolság 0,80 méterről 0,70 méterre csökkent.

Ez az intézkedés lehetővé teszi az ültetési sűrűség növelését, ami nagyobb versengést idéz elő a tőkék között és jobb minőségű szőlőt eredményez.

A módosítás az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

#### 4. **Metszés**

A 0,70 m és 0,80 m közötti tőtávolsággal rendelkező szőlőültetvények esetében kiigazították a metszésre vonatkozó szabályokat.

A módosítás az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

#### 5. **Agrár-környezetvédelmi rendelkezések**

A szöveg különféle környezetvédelmi rendelkezésekkel egészült ki:

- Az elpusztult tőkét el kell távolítani a parcellákról, és azokat tilos a parcellákon tárolni.
- Minden új telepítés előtt minden gazdálkodónak el kell végeznie a megművelt parcella talajának fizikai-kémiai elemzését annak érdekében, hogy a szőlőtermesztési viszonyok és az azokban rejlő lehetőségek megismeréséhez szükséges minden adat a rendelkezésére álljon.
- A táj alapvető elemét képező fizikai és biológiai környezet jellemzőinek megőrzése érdekében:
  - Tilos a forgók vegyszeres gyomirtása.
  - Tilos a parcellák teljes vegyszeres gyomirtása.
  - Minden gazdálkodó maga számítja ki és tartja nyilván a kezelési gyakorisági indexét.

Ezek a módosítások a növényvédő szerek használatának csökkentésére és a környezet jobb tekintetbevételére irányuló társadalmi igények jobb figyelembevételét célozzák.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 6. **Érlelés**

Az érlelés legkorábbi határideje a szüretet követő május 31-ről a szüretet követő március 31-re módosul.

Az érlelési idő csökkentésének lehetősége nagyobb gyümölcsösséget és különböző termékcsaládokat tesz lehetővé, amelyek között könnyen fogyasztható borok és kifinomultabb, korral nemesedő borok egyaránt találhatók.

Ez hatással van a kereskedelmi forgalomba hozatal időpontjára is.

A kapcsolat módosítását is maga után vonja.

A módosítás az egységes dokumentum 8. pontját érinti.

#### 7. **Átmeneti intézkedések**

A lejárt hatályú átmeneti intézkedéseket törölték.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 8. **Főbb ellenőrizendő pontok**

A főbb ellenőrizendő pontok kiegészültek az egyéni kiegészítő mennyiséggel.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 9. **Az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozás**

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszövegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Az egységes dokumentum nem módosul.

### EGYSÉGES DOKUMENTUM

#### 1. **Elnevezés(ek)**

Médoc

#### 2. **A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

### 3. A szőlőből készült termékek kategóriái

#### 1. Bor

### 4. A bor(ok) leírása

#### TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A „Médoc” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok érlelésre kiválóan alkalmas, csendes vörösborok. Ezeket a tanninos, élénk színű borokat elsősorban cabernet sauvignon N szőlőfajtából (hagyományos szőlőfajta) állítják elő, amelyet merlot N, kisebb mértékben cabernet franc N és petit verdot N, vagy ritkábban cot N és carmenère N szőlőfajtával házasítanak. A borok fűszeres ízjegyeit a cabernet sauvignon N adja. A merlot N lekerekített zamatokat, simulékonyságot és piros gyümölcsös aromákat kölcsönöz a boroknak. A borok struktúráját és összetettségét erősíti a cabernet franc N-nel vagy a petit verdot N-nel való házasítás, és ez utóbbi frissességet is kölcsönöz a boroknak.

A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot.

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11 %.

Az (ömlesztve vagy kiszerezve) forgalmazott bortételek:

- erjeszhetőcukor-tartalma (glükóz- és fruktóztartalma) legfeljebb 3 g/l,
- almasavtartalma legfeljebb 0,2 g/l.

A szüretelést követő év október 1-je előtt ömlesztve vagy kiszerezve forgalmazott borok illósavtartalma legfeljebb 12,25 milliekvivalens/liter. Ezen időpontot követően a borok illósavtartalma legfeljebb 16,33 milliekvivalens/liter.

Az ömlesztve forgalmazott bortételek kén-dioxid-tartalma legfeljebb 140 mg/l.

#### Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	13
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	(milliekvivalens/liter)
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	16,33
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

### 5. Borkészítési eljárások

#### 5.1. Konkrét borászati eljárások

##### 1. Alkoholtartalom-növelés

###### Konkrét borászati eljárás

A kivonáson alapuló alkoholtartalom-növelési technikák alkalmazása 15 %-os koncentrációs mértékig engedélyezett. A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot.

##### 2. A szőlőültetvény művelése

###### Művelési gyakorlat

Sűrűség: A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 5 000 tőke. A sorok közötti távolság legfeljebb 2 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,70 méternek kell lennie.

A metszésre vonatkozó szabályok: A metszés kötelező. A metszést legkésőbb az első levelek kifejlődésének szakaszában (a Lorenz-féle felosztás szerinti 9. szakasz) kell elvégezni.

Az egy soron belül 0,80 m-nél nagyobb tőtávolsággal telepített szőlő metszése a következő technikák alkalmazásával történik:

- két szálvesszős metszés, kettős Guyot-metszés vagy médoci metszés, szálvesszőnként legfeljebb 5 rüggyel,
- egyszerű vagy vegyes Guyot-metszés, tőkénként legfeljebb 7 rüggyel,
- rövidcsapos metszés négyvesszős legyezőműveléshez vagy kétkarú kordonműveléshez, tőkénként legfeljebb 12 rüggyel, vagy egykarú kordonműveléshez, tőkénként legfeljebb 7 rüggyel.

Az egy soron belül 0,70 m és 0,80 m közötti tőtávolsággal telepített szőlő esetében kizárólag egykarú kordonművelés, legfeljebb négyvesszős legyezőművelés és egyszerű Guyot-metszés engedélyezett. Ezenfelül a szőlők terhelése tőkénként 7 rügyre korlátozott.

## 5.2. Maximális hozamok

hektáronként 65 hektoliter

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelése, valamint a borok erjesztése, készítése és érlelése a 2022. január 1-jei hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján Gironde megye következő településeinek területén történik: Arcins, Arsac, Avensan, Bégadan, Blaignan-Prignac, Blanquefort, Castelnau-de-Médoc, Cissac-Médoc, Civrac-en-Médoc, Couquègues, Cussac-Fort-Médoc, Gaillan-en-Médoc, Grayan-et-l'Hôpital, Jau-Dignac-et-Loirac, Labarde, Lamarque, Lesparre-Médoc, Listrac-Médoc, Ludon-Médoc, Macau, Margaux-Cantenac, Moulis-en-Médoc, Naujac-sur-Mer, Ordonnac, Parempuyre, Pauillac, Le Pian-Médoc, Queyrac, Saint-Aubin-de-Médoc, Saint-Christoly-Médoc, Saint-Estèphe, Saint-Germain-d'Esteuil, Saint-Julien-Beychevelle, Saint-Laurent-Médoc, Saint-Médard-en-Jalles, Saint-Sauveur, Saint-Seurin-de-Cadourne, Saint-Vivien-de-Médoc, Saint-Yzans-de-Médoc, Sainte-Hélène, Salaunes, Soulac-sur-Mer, Soussans, Le Taillan-Médoc, Talais, Valeyrac, Vendays-Montalivet, Vensac, Le Verdon-sur-Mer és Vertheuil.

## 7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Cabernet franc N

Cabernet sauvignon N

Carmenère N

Cot N – Malbec

Merlot N

Petit Verdot N

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

A „Médoc” ellenőrzött eredetmegjelölés földrajzi területe Gironde megyében, Bordeaux-tól északra, a Garonne, majd pedig a Gironde bal partján helyezkedik el. A Médoc-félsziget e bortermelő része észak-déli irányban közel 80 km-en húzódik, kelet-nyugati irányban pedig alig több mint 10 km-en terül el, és 50 települést foglal magában.

A Médoc régió folyó felőli oldalát az évszakok közötti mérsékelt ingadozások és az atlanti-óceáni éghajlathoz képest igen mérsékelt csapadékosság teszi különlegessé. Bár a földrajzi terület északi fekvése miatt az éghajlat hűvösebb, mint a félsziget déli részén, mégis kevesebb csapadékban van része. Ezek a szőlőtermeléshez kedvező éghajlati tényezők a területet nyugatról határoló Atlanti-óceán és a keleten elhelyezkedő Gironde-torkolatból hőszabályozó hatásának köszönhetőek. Az óceáni éghajlat, amelyet egyes években alacsony légnyomású, esős őszi időszakok, vagy épp ellenkezőleg, meleg és rendkívül napos ősztűk kísérnek, igen jelentős mértékben kihat az évszaktokra.

Az így kialakult bortermő vidékeket alacsony kiemelkedésű domborzat jellemzi (a tengerszint feletti magasság 3 és 50 méter között mozog), amelyet nyugatról erdőség, keletről pedig a Gironde torkolatöble határol. Délről északra haladva kis patakokkal határolt, kavicsos szőlőtermő lankák és nem bortermő, mocsarasabb övezetek váltakoznak.

A világszerte híres Médoc régió különleges szőlőtermő területeinek művelését bortermelők generációi biztosították. A szőlősgazdák kifinomult földismerete és az a törekvés, hogy a földek minőségét vízelvezetési technikák alkalmazásával javítsák, az idők folyamán lehetővé tette a korral nemesedő vörösborok előállításához legmegfelelőbb művelési gyakorlatok kialakítását. A növényegészségügy fejlődése és a szőlőültetvények gépesítése mit sem változtatott a szőlősgazdák azon szándékán, hogy megőrizzék az elismerten jellegzetes vörösborok előállításához megfelelő borászati gyakorlatokat.

A Médoc régióban a telepített szőlőfajták alapját napjainkban elsősorban a kavicsos talajokat kedvelő cabernet sauvignon N, a gyümölcsös aromájáért keresett merlot N, a meszezebb talajokon termesztett cabernet franc N, valamint a meleg és vízáteresztő talajokon termesztett petit verdot N szőlőfajta képezi. A „Médoc” ellenőrzött eredetmegjelöléshez tartozó változatos szőlőfajták és talajok következtében szelektív szőlőművelésre van szükség.

E szelektív művelési módnak köszönhetően rendkívül érett és egészséges, kiszámítható terméshozamú szőlő termesztendő. Ez teszi lehetővé a kívánt koncentrált borok előállításához alkalmazott áztatást. Ennek következtében a borok lazításához érlelésre van szükség.

A tanninos, élénk színű borokat elsősorban cabernet sauvignon N szőlőfajtából állítják elő, amelyet merlot N, kisebb mértékben cabernet franc N és petit verdot N, vagy ritkábban cot N és carmenère N szőlőfajtaival házasítanak. A hagyományos szőlőfajta a cabernet sauvignon N és ez adja a „Médoc” borok fűszeres ízjegyeit. Amikor merlot N fajtával házasítják, ez utóbbi lekerekített zamatokat, simulékonyságot és piros gyümölcsös aromákat kölcsönöz a boroknak. Ha a merlot N dominál, gyorsabban elérhető a kívánt harmadlagos aromák. A borok struktúráját és összetettségét erősíti a cabernet franc N-nel vagy a petit verdot N-nel való házasítás, és ez utóbbi frissességet is kölcsönöz a boroknak.

A borok kitűnő érési potenciállal rendelkeznek.

Ezt a művelés tekintetében hatalmas múlttal rendelkező bortermelő területet, amelyet átszel a Borok Útja, ún. château-k, változatos építészeti örökséget hordozó hatalmas birtokok tarkítják, amelyek mellett apró családi gazdaságok húzódnak meg, amelyeknél a borkészítést, az értékesítést és a promóciót különféle szövetkezeti pincészetek erősítik.

Az ezen ellenőrzött eredetmegjelöléssel jelölt borok hírneve régi időkre nyúlik vissza, melynek alapkövét a „château” fogalma jelenti. Amikor Eleonóra aquitániai hercegnő és Plantagenêt Henrik, Anglia későbbi királya 1152-ben házasságot kötött, az Angliával folytatott kereskedelmi kapcsolatok fellendülése nagyon fontos szerepet játszott abban, hogy a „Médoc” borok hírnevet szereztek külföldön.

1647-ben, amikor a bordeaux-i városi tanács, a „Jurade de Bordeaux” kiadta minden idők első osztályozását a guylene-i borokról, a médoci egyházközségek borai már megalapozták hírnevüket. XV. Lajos uralkodása alatt ezt az osztályozást régióként finomították tovább, és előbb egyházközségekre, majd dűlőkre („cru”-kre) bontották. Ezen különféle osztályozások eredményeként született meg 1855-ben a „Classement des vins de Bordeaux” (a bordeaux-i borok osztályozása), amelyben a „Médoc” borokat a Gironde megyei borok közé sorolták. Ennek kiegészítéseként tették közzé 1932-ben a „Crus Bourgeois du Médoc” osztályozást.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

*A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület*

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület Gironde megye következő településeinek területét foglalja magában a 2022. január 1-jei hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján: Abzac, Aillas, Ambarès-et-Lagrave, Ambès, Anglade, Arbanats, Les Artigues-de-Lussac, Artigues-près-Bordeaux, Arveyres, Asques, Aubiac, Auriolles, Auros, Ayguemortes-Graves, Bagas, Baigneaux, Barie, Baron, Barsac, Bassanne, Bassens, Baurech, Bayas, Bayon-sur-Gironde, Bazas, Beautiran, Bègles, Bèguey, Bellebat, Bellefond, Belvès-de-Castillon, Bernos-Beaulac, Berson, Berthez, Beychac-et-Caillau, Bieujac, Les Billaux, Birac, Blaignac, Blasimon, Blaye, Blésignac, Bommès, Bonnetan, Bonzac, Bordeaux, Bossugan, Bouliac, Bourdelles, Bourg, Le Bouscat, Branne, Brannens, Braud-et-Saint-Louis, La Brède, Brouqueyran, Bruges, Budos, Cabanac-et-Villagrains, Cabara, Cadarsac, Cadaujac, Cadillac, Cadillac-en-Fronsadai, Camarsac, Cambes, Camblanes-et-Meynac, Camiac-et-Saint-Denis, Camiran, Camps-sur-l'Isle, Campugnan, Canéjan, Capian, Caplong, Carbon-Blanc, Cardan, Carignan-de-Bordeaux, Cars, Cartelègue, Casseuil, Castelmoron-d'Albret, Castelviel, Castets et Castillon, Castillon-la-Bataille, Castres-Gironde, Caudrot, Caumont, Cauvignac, Cavignac, Cazats,

Cazaugitat, Cénac, Cenon, Cérons, Cessac, Cestas, Cézac, Chamadelle, Civrac-de-Blaye, Civrac-sur-Dordogne, Cleyrac, Coimères, Coirac, Comps, Coubeyrac, Courpiac, Cours-de-Monségur, Cours-les-Bains, Coutras, Coutures, Créon, Croignon, Cubnezais, Cubzac-les-Ponts, Cudos, Cursan, Daignac, Dardenac, Daubèze, Dieulivol, Donnezac, Donzac, Doulezon, Les Églisottes-et-Chalaures, Escoussans, Espiet, Les Esseintes, Étauliers, Eynesse, Eyrens, Eysines, Faleyras, Fargues, Fargues-Saint-Hilaire, Le Fieu, Flaujagues, Floirac, Floudès, Fontet, Fossés-et-Baleyssac, Fours, Francs, Fronsac, Frontenac, Gabarnac, Gajac, Galgon, Gans, Gardegan-et-Tourtirac, Gauriac, Gauriaguët, Générac, Génissac, Gensac, Gironde-sur-Dropt, Gornac, Gours, Gradignan, Grézillac, Grignols, Guillac, Guillos, Guîtres, Le Haillan, Haux, Hure, Illats, Isle-Saint-Georges, Izon, Jugazan, Juillac, Labescau, Ladaux, Lados, Lagorce, Lalande-de-Pomerol, Lamothe-Landerron, La Lande-de-Fronsac, Landerrouat, Landerrouët-sur-Ségur, Landiras, Langoiran, Langon, Lansac, Lapouyade, Laroque, Laruscade, Latresne, Lavazan, Léogeats, Léognan, Lestiac-sur-Garonne, Les Lèves-et-Thoumeyragues, Libourne, Lignan-de-Bazas, Lignan-de-Bordeaux, Ligueux, Listrac-de-Durèze, Lormont, Loubens, Loupes, Loupiac, Loupiac-de-la-Réole, Lugaigac, Lugasson, Lugon-et-l'Île-du-Carnay, Lussac, Madirac, Maransin, Marcenais, Margueron, Marimbault, Marions, Marsas, Martignas-sur-Jalle, Martillac, Martres, Masseilles, Massugas, Mauriac, Mazères, Mazion, Mérignac, Mérignas, Mesterrieux, Mombrier, Mongauzy, Monprimblanc,

*A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület (1. folyt.)*

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Monségur, Montagne, Montagoudin, Montignac, Montussan, Morizès, Mouillac, Moullets-et-Villemartin, Moulon, Mourens, Naujan-et-Postiac, Néac, Nérigean, Neuffons, Le Nizan, Noaillac, Noaillan, Omet, Paillet, Les Peintures, Pellegrue, Périssac, Pessac, Pessac-sur-Dordogne, Petit-Palais-et-Cornemps, Peujard, Le Pian-sur-Garonne, Pineuilh, Plassac, Pleine-Selve, Podensac, Pomerol, Pompéjac, Pompignac, Pondauret, Porchères, Porte-de-Benauges, Portets, Le Pout, Préchac, Preignac, Prignac-et-Marcamps, Pugnac, Puisseguin, Pujols, Pujols-sur-Ciron, Le Puy, Puybarban, Puynormand, Quinsac, Rauzan, Reignac, La Réole, Rimons, Riocaud, Rions, La Rivière, Roaillan, Romagne, Roquebrune, La Roquille, Ruch, Sablons, Sadirac, Saillans, Saint-Aignan, Saint-André-de-Cubzac, Saint-André-du-Bois, Saint-André-et-Appelles, Saint-Androny, Saint-Antoine-du-Queyret, Saint-Antoine-sur-l'Isle, Saint-Aubin-de-Blaye, Saint-Aubin-de-Branne, Saint-Avit-de-Soulège, Saint-Avit-Saint-Nazaire, Saint-Brice, Saint-Caprais-de-Bordeaux, Saint-Christoly-de-Blaye, Saint-Christophe-de-Double, Saint-Christophe-des-Bardès, Saint-Cibard, Saint-Ciers-d'Abzac, Saint-Ciers-de-Canesse, Saint-Ciers-sur-Gironde, Saint-Côme, Saint-Denis-de-Pile, Saint-Émilien, Saint-Étienne-de-Lisse, Saint-Exupéry, Saint-Félix-de-Foncaude, Saint-Ferme, Saint-Genès-de-Blaye, Saint-Genès-de-Castillon, Saint-Genès-de-Fronsac, Saint-Genès-de-Lombaude, Saint-Genis-du-Bois, Saint-Germain-de-Grave, Saint-Germain-de-la-Rivière, Saint-Germain-du-Puch, Saint-Gervais, Saint-Girons-d'Aiguevives, Saint-Hilaire-de-la-Noaille, Saint-Hilaire-du-Bois, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-de-Blaignac, Saint-Jean-d'Ilac, Saint-Laurent-d'Arce, Saint-Laurent-des-Combes, Saint-Laurent-du-Bois, Saint-Laurent-du-Plan,

*A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület (2. folyt.)*

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Saint-Léon, Saint-Loubert, Saint-Loubès, Saint-Louis-de-Montferrand, Saint-Macaire, Saint-Magne-de-Castillon, Saint-Maixant, Saint-Mariens, Saint-Martial, Saint-Martin-de-Laye, Saint-Martin-de-Lerm, Saint-Martin-de-Sescas, Saint-Martin-du-Bois, Saint-Martin-du-Puy, Saint-Martin-Lacaussade, Saint-Médard-de-Guizières, Saint-Médard-d'Eyrans, Saint-Michel-de-Fronsac, Saint-Michel-de-Lapujade, Saint-Michel-de-Rieufret, Saint-Morillon, Saint-Palais, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Paul, Saint-Pey-d'Armens, Saint-Pey-de-Castets, Saint-Philippe-d'Aiguille, Saint-Philippe-du-Seignal, Saint-Pierre-d'Aurillac, Saint-Pierre-de-Bat, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Quentin-de-Baron, Saint-Quentin-de-Caplong, Saint-Romain-la-Virvée, Saint-Sauveur-de-Puynormand, Saint-Savin, Saint-Selve, Saint-Seurin-de-Bourg, Saint-Seurin-de-Cursac, Saint-Seurin-sur-l'Isle, Saint-Sève, Saint-Sulpice-de-Faleyrens, Saint-Sulpice-de-Guilleragues,

Saint-Sulpice-de-Pommiers, Saint-Sulpice-et-Cameyrac, Saint-Trojan, Saint-Vincent-de-Paul, Saint-Vincent-de-Pertignas, Saint-Vivien-de-Blaye, Saint-Vivien-de-Monségur, Saint-Yzan-de-Soudiac, Sainte-Colombe, Sainte-Croix-du-Mont, Sainte-Eulalie, Sainte-Florence, Sainte-Foy-la-Grande, Sainte-Foy-la-Longue, Sainte-Gemme, Sainte-Radegonde, Sainte-Terre, Sallebœuf, Les Salles-de-Castillon, Samonac, Saucats, Saugon, Sauternes, La Sauve, Sauveterre-de-Guyenne, Sauviac, Savignac, Savignac-de-l'Isle, Semens, Sendets, Sigalens, Sillas, Soullignac, Soussac, Tabanac, Taillecat, Talence, Targon, Tarnès, Tauriac, Tayac, Teuillac, Tizac-de-Curton, Tizac-de-Lapouyade, Toulence, Le Tourne, Tresses, Uzeste, Val-de-Livenne, Val de Virvée, Vayres, Vêrac, Verdélais, Vignonet, Villandraut, Villegouge, Villenave-de-Rions, Villenave-d'Ornon, Villeneuve, Virelade, Virsac és Yvrac.

*Nagyobb földrajzi egység*

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A címkén a „Vin de Bordeaux – Médoc” vagy „Grand Vin de Bordeaux – Médoc” jelöléssel feltüntethető a nagyobb földrajzi egység. A megnevezés feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét feltüntető karakterek méretének kétharmadát.

*A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület (4. folyt.)*

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A meghatározott földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

Sainte-Gemme, Sainte-Radegonde, Sainte-Terre, Sallebœuf, Les Salles-de-Castillon, Samonac, Saucats, Saugon, Sauternes, La Sauve, Sauveterre-de-Guyenne, Sauviac, Savignac, Savignac-de-l'Isle, Semens, Sendets, Sigalens, Sillas, Soullignac, Soussac, Tabanac, Taillecat, Talence, Targon, Tarnès, Tauriac, Tayac, Teuillac, Tizac-de-Curton, Tizac-de-Lapouyade, Toulence, Le Tourne, Tresses, Uzeste, Val de Virvée, Vayres, Vêrac, Verdélais, Vignonet, Villandraut, Villegouge, Villenave-de-Rions, Villenave-d'Ornon, Villeneuve, Virelade, Virsac és Yvrac.

#### **A termékleíráshoz vezető link**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-c44a6487-9266-41d7-a328-1602d767c741](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-c44a6487-9266-41d7-a328-1602d767c741)

---

**A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2023/C 66/07)

Ezen értesítés közzétételére a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

**ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

**„Valençay”**

**PDO-FR-A0320-AM02**

**Az értesítés időpontja: 2022.11.23.**

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**

**1. Hivatalos földrajzi kódex**

A földrajzi területhez és a közvetlen szomszédságában lévő területhez tartozó települések jegyzékét a 2021. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) figyelembevételével frissítették.

Ez a módosítás kizárólag szövegezésbeli módosítást jelent, a földrajzi terület nem változott.

A módosítás az egységes dokumentum 6. és 9. pontját érinti.

**2. Metszés**

Egyszerűsítették a metszésre vonatkozó szabályokat.

A módosítás az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

**3. Tőkénkénti terhelés**

A tőkénkénti maximális terhelést eltörölték. A parcellánkénti maximális átlagos terhelés fenntartása garantálja a termés jó minőségét.

Az egységes dokumentum nem módosul.

**4. Agroökológiai rendelkezések**

A szöveg különféle környezetvédelmi rendelkezésekkel egészült ki:

- Tilos a forgók vegyszeres gyomirtása.
- Tilos a parcella teljes vegyszeres gyomirtása.
- A sorok közötti területeken gépi vagy fizikai eszközökkel biztosítani kell a vetett vagy spontán növényzet karbantartását.

Ezek a módosítások a növényvédő szerek használatának csökkentésére és a környezet jobb tekintetbevételére irányuló társadalmi igények jobb figyelembevételét célozzák.

Az egységes dokumentum nem módosul.

**5. Analitikai előírások**

A leszüretelt termés jobb minősége érdekében megemelték a cukortartalom és a térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom mértékét.

Eltörölték a maximális illósavtartalmat és a vastartalmat, és azok helyébe az uniós előírások lépnek.

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

A szőlő cukortartalmának növelésével összefüggésben 12,5 %-ról 13 %-ra emelték a térfogatszázalékban kifejezett maximális alkoholtartalmat.

A módosítás az egységes dokumentum 4. és 5. pontját érinti.

#### 6. **Borászati aktív szén**

Bizonyos keretek között és korlátozottan bevezetésre kerül a korábban tiltott szén használata: „A borászati használatra szánt aktív szén rozék készítéséhez történő használata, akár önmagában, akár különféle készítményekbe keverve a mustok és a még erjesztés alatt álló újborok esetében az érintett borász által készített rozék mennyiségének 20 %-a erejéig és hektoliterenként legfeljebb 60 gramm mennyiségben engedélyezett az adott szőlőtermés tekintetében.” A cél az, hogy a borászati használatra szánt aktív szén felhasználása a kevésbé jó érzékszervi vagy analitikai minőségű (például oxidációs jelenségekhez kapcsolódó aroma-elváltozásokat mutató) tételekre összpontosuljon, ugyanakkor a termék jellegzetességei ne módosuljanak.

E módosítás következtében módosult az egységes dokumentum 5. pontja.

#### 7. **Pincekapacitás**

A pincekapacitást a termelési terület és a gazdaságban az utolsó öt évben borkészítéshez felhasznált hektáronkénti átlagtermés hányadosának 1,6-szorosára emelték.

A pincekapacitás növelésének célja a készletgazdálkodás és a vörösborok borkészítési feltételeinek javítása.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 8. **Adóraktár-engedélyesek közötti szállítás**

Az 1. fejezet IX. szakasza 5. pontjának az adóraktár-engedélyesek közötti borszállítás dátumára vonatkozó b) alpontját törölték.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 9. **Kapcsolat**

Törölték a 2008-ra vonatkozó hivatkozást.

A módosítás az egységes dokumentum 8. pontját érinti.

#### 10. **Átmeneti intézkedések**

A lejárt hatályú átmeneti intézkedéseket törölték.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 11. **Bejelentési kötelezettségek**

A bejelentési kötelezettségeket azzal módosították, hogy az ellenőrző szervet is értesíteni kell.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 12. **Nyilvántartás-vezetés**

Kötelezővé tették az érettség nyomon követésére szolgáló nyilvántartás és a csomagolási nyilvántartás vezetését.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 13. **Főbb ellenőrizendő pontok**

A főbb ellenőrizendő pontokat felülvizsgálták, hogy azokat összhangba hozzák az ellenőrzési módszerekkel és a termékleírás módosításaival.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### 14. Az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozás

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszövegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Az egységes dokumentum nem módosul.

#### EGYSÉGES DOKUMENTUM

##### 1. Elnevezés(ek)

Valençay

##### 2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

##### 3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

##### 4. A bor(ok) leírása

1. *Fehérborok és rozék*

#### TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 10 %. A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot. A kiszerezést követően a borok jellemzői a következők:

- a fehér- és rozé borok esetében a maximális erjeszhetőcukor-tartalom (glükóz- és fruktóztartalom): 4 gramm/liter,
- a fehér- és rozé borok esetében a borkősavban kifejezett összes savtartalom 3,5 gramm/liter.

A fehér- és rozé borok esetében az összes kén-dioxid-tartalom és az összes savtartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

A fehérborok illatában általában intenzív virágos jegyek dominálnak (rekettye, fehér virágok stb.), amelyekhez adott esetben némi ásványosság, például a talaj magas kovákő-tartalmára utaló „tűzköves” felhang társul. Ezek az élénk borok ugyanakkor lekerekített ízérzetet keltenek.

A rozék általában könnyedek, harapósak, de nem agresszívek, és jól érzékelhető érett gyümölcsös aromákat hordoznak.

#### Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 2. Vörösborok

### TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 10 %. A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot. A vörösborok esetében a maximális erjeszhetőcukor-tartalom (glükóz- és fruktóztartalom) 2 gramm/liter. A vörösborok esetében a malolaktikus fermentáció befejeződött; almasavtartalmuk legfeljebb 0,3 gramm/liter. A vörösborok esetében az összes kén-dioxid-tartalom és az összes savtartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

A vörösborok gyakran rubinvörösbe hajló színűek, és piros bogycs, meggyes aromákat, valamint fűszeres és friss jegyeket hordoznak. A borok fiatalon kellemesek, egyes borok pedig 3–5 éves érlelés után bontakoznak ki teljesen.

#### Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

## 5. Borkészítési eljárások

### 5.1. Konkrét borászati eljárások

#### 1. Konkrét borászati eljárás

A borászati használatra szánt aktív szén rozék készítéséhez történő használata, akár önmagában, akár különféle készítményekbe keverve a mustok és a még erjesztés alatt álló újborkok esetében az érintett borász által készített rozék mennyiségének 20 %-a erejéig és hektoliterenként legfeljebb 60 gramm mennyiségben engedélyezett az adott szőlőtermés tekintetében. A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot. A fenti rendelkezéseken kívül a boroknak az alkalmazott borászati eljárások tekintetében meg kell felelniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

#### 2. Sűrűség

##### Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 6 000 tőke, a sorok közötti távolság pedig legfeljebb 1,70 méter. Az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,90 méternek kell lennie.

#### 3. Metszés

##### Művelési gyakorlat

A szőlőtőkék metszése a következő technikák alkalmazásával történik:

- egyszerű Guyot-metszés,
- úgynevezett „y” alakú metszés,
- rövidcsapos metszés (legyezőművelés vagy egyes és kettős Royat-kordonművelés).

A szőlőfajtától függően a tőkénkénti átlagos rügyszám legfeljebb:

- összesen 9 rügy lehet a cöt és a gamay szőlőfajta esetében,
- a többi szőlőfajta esetében 12 rügy lehet.

## 5.2. Maximális hozamok

### 1. Vörös- és rozé borok

Hektáronként 65 hektoliter

### 2. Fehérborok

Hektáronként 68 hektoliter

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelése, a borok erjesztése, készítése és érlelése az Institut national de l'origine et de la qualité által az illetékes nemzeti bizottság 2010. december 16-i ülésén jóváhagyott földrajzi területen történik. E termékleírás illetékes nemzeti bizottság általi jóváhagyásának napján ez a terület – a 2021. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján – az alábbi települések területét foglalja magában:

- Indre megye: Chabris, Fontguenand, Luçay-le-Mâle, Lye, Menetou-sur-Nahon, Poulaines, Valençay, Val-Fouzon (kizárólag Parpeçay és Varennes-sur-Fouzon volt önálló települések területe tekintetében), La Vernelle, Veuil, Villentrois-Faverolles.

## 7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Cabernet franc N

Chardonnay B

Gamay N

Orbois B

Pineau d'Aunis N

Pinot noir N

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

### 8.1. A kapcsolathoz hozzájáruló természeti tényezők leírása

A „Valençay” ellenőrzött eredetmegjelölés Romorantin-Lanthenay városától mintegy tíz kilométerre délnyugatra elterülő földrajzi területe egy hatalmas fennsíkot alkot, amelybe az észak felé folyó kis folyók völgyeket szabdaltak. E folyók közül néhány a Cher folyó völgyével párhuzamosan futó Fouzon folyó völgyében ér össze, majd a földrajzi terület északi határánál a Cher folyóba ömlik. A földrajzi terület Indre megye északi részén 13 település, Loir-et-Cher megyében pedig egy település, Selles-sur-Cher területére terjed ki. A zárt tájat számos kis erdős terület, fennmaradt cserjések és a valençay-i erdőség jellemzi. A szőlőültetvények főként a fennsík erózió által megtisztított peremein, valamint a vidék kisebb dombjain helyezkednek el.

A szőlő szüreteléséhez pontosan körülhatárolt parcellák talajai főként a következőkből alakultak ki:

- a földrajzi terület déli részén a turon korszaki puha mészkőrétegekből (rendzinek, meszes barna talajok) és a felsőkriéta kori kovás agyagokból (kilúgozott vagy erodált barna talajok);
- a földrajzi terület délkeleti részén az eocén kori törmelékes eredetű homokos-agyagos anyagokból, amelyekben helyenként jelentős mennyiségű kő található;
- a földrajzi terület északi részén, a Cher és a Fouzon folyóvölgyei közelében főként Berry és Beauce régió eocén és aquitáni emeletének tavi mészköveiből (rendzinek és meszes barna talajok), valamint helyenként Sologne (burdigaliai) agyagos-homokos képződményeiből.

A régió éghajlatán belül a mérsékelt óceáni éghajlatot a szőlő vegetációs időszakában kissé magasabb átlag- és minimumhőmérsékletek, valamint kissé hűvösebb maximumhőmérsékletek jellemzik.

#### *A kapcsolathoz hozzájáruló emberi tényezők leírása*

A „Valençay” régió az egykori Berry tartományhoz tartozott. A szőlő első ismert említései a X. századra nyúlnak vissza, és az apátságok felajánlott adományokra vonatkoznak. Egy XV. századi közjegyzői okirat arról tesz említést, hogy „számos szőlő található a Nahon folyó mentén”, és a következő évszázadokban keletkezett dokumentumokban található számos többi említés, ha nem is a szőlőtermesztés fejlődéséről, de annak fennmaradásáról tanúskodik.

A valençay-i kastély tulajdonosa, Talleyrand is mintegy tíz hektár szőlővel rendelkezett a földjein, unokahúga pedig, aki Dino hercegnője volt, 1830-ban megemlítette, hogy Valençay kantonban jó borokat szüretelnek, amelyeket a megye egész területén fogyasztanak.

1876-ban Jules Guyot „Etude des vignobles de France” (Tanulmány Franciaország szőlőültetvényeiről) című művében megjegyezte, hogy a Valençay kanton vízfolyásai mentén fekvő szőlőültetvények adják a megye legjobb borait. Bár ezek a vízfolyások nem voltak hajózhatók, a termelés egy részét már a XIX. században is exportálták, különösen a Cher folyón keresztül, noha a borok nagy részét a helybéli piacon értékesítették.

Az előállított mennyiségek 50 %-át a vörösborok, 40 %-át a fehérborok, 10 %-át pedig a rozék teszik ki. A fehérborok illatában általában intenzív virágos jegyek dominálnak (rekettye, fehér virágok stb.), amelyekhez adott esetben némi ásványosság, például a talaj magas kovakő-tartalmára utaló „tűzköves” felhang társul. Ezek az élénk borok ugyanakkor lekerekített ízérzetet keltenek.

- 8.2. *A vörösborok gyakran rubinvörösbe hajló színűek, és piros bogyós gyümölcsös, meggyes aromákat, valamint fűszeres és friss jegyeket hordoznak. A borok fiatalon kellemesek, egyes borok pedig 3–5 éves érlelés után bontakoznak ki teljesen.*

A rozék általában könnyedek, harapósak, de nem agresszívek, és jól érzékelhető érett gyümölcsös aromákat hordoznak. A szőlő szüreteléséhez körülhatárolt, parcellákra osztott területbe a szokásokhoz igazodva csak a rendzina talajokkal, a barna talajokkal vagy sekély talajokkal, valamint a homokos-agyagos talajokkal rendelkező parcellák tartoznak bele. Ezeket az egészséges talajokat jó hőháztartás és mérsékelt vízmegtartó képesség jellemzi, és elősegítik a szőlő korai növekedését és érését. A szőlőültetvények leginkább a fennsík peremén terülnek el.

Az itteni viszonyok miatt optimális módon kell kezelni a növényt és annak terméshozamát, amit a szőlő művelésmódja és a szigorú metszési szabályok is tükröznek.

A szőlőfajták kiválasztása és a szőlő megművelése igazodik a talajviszonyokhoz, valamint az óceáni és kontinentális hatások találkozásánál kialakult éghajlathoz, amelyben a Cher völgye hőszabályozó szerepet játszik. Ezek a műveletek a mindig is termékeik tökéletesítésére törekvő borászok több nemzedékének tapasztalataiból szerzett szakértelmet testesítenek meg. Ez a szaktudás abban is kifejezésre jut, hogy a borászok körültekintően választják meg a házasított borok összetételét.

Ezek a döntések élénk és lekerekített fehérborokat eredményeznek, amelyek az agyagos-meszes talajokra jellemző virágos jegyeket vagy a magas kovakő-tartalmú talajokból eredő ásványosságot mutatnak. A gyorsan felmelegedő, sekély talajokról származó vörösborok piros bogyós gyümölcsös és fűszeres jegyeket hordoznak. A megfelelő érettséget elősegítő körülmények között előállított rozékban érett gyümölcsös jegyek és a frissesség jegyei egyaránt kifejezésre jutnak.

Az emberi közösség által az identitás megteremtése érdekében végzett munkát először a meghatározott területről származó, kiváló minőségű bornak minősülő eredetmegjelölés 1970. évi bejegyzésével, majd az ellenőrzött eredetmegjelölés 2004. évi bejegyzésével ismerték el.

A Ronsard vagy Peguy költeményeiben megénekelt, a francia történelem nagy pillanatait megidéző „Valençay” még ma is kínálja borait, amelyeket egykor királyok és hercegek asztalainál fogyasztottak, és amelyek a Cher-völgy ékességei.

#### **9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)**

Jogi keret

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa

A körülhatárolt földrajzi területen folyó termelés tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása

A borok erjesztése, készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, közvetlenül szomszédos terület az Institut national de l'origine et de la qualité által az illetékes nemzeti bizottság 2011. február 10-i ülésén jóváhagyott földrajzi területet foglalja magában. E termékleírás illetékes nemzeti bizottság általi jóváhagyásának napján ez a terület – a 2021. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján – az alábbi települések területét foglalja magában:

- Indre megye: Saint-Christophe-en-Bazelle, Vicq-sur-Nahon, Val-Fouzon (kizárólag Sainte-Cécile volt önálló település területe tekintetében),
- Indre-et-Loire megye: Nouans-les-Fontaines,
- Loir-et-Cher megye: Billy, Châteauvieux, Châtillon-sur-Cher, Couffy, Meusnes.

Jogi keret

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása

- a) A címkéken valamennyi választható feliratot olyan karakterekkel kell feltüntetni, amelyek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét alkotó karakterek méretének kétszeresét.
- b) Az ellenőrzött eredetmegjelölésű borok címkéjén pontosítható a kisebb földrajzi egység neve, feltéve, hogy:
  - ún. kataszteri területről van szó;
  - a terület neve szerepel a szüretelési nyilatkozatban.

#### **A termékleíráshoz vezető link**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-5fb136ab-6126-4e61-a569-7094f9a12b65](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5fb136ab-6126-4e61-a569-7094f9a12b65)

---

**A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.**

(2023/C 66/08)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

**ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

**„Südsteiermark”**

**PDO-AT-A0228-AM01**

**Az értesítés időpontja: 2022.11.29.**

**A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA**

**1. Hektáronkénti maximális hozam**

A hektáronkénti maximális hozam a 2020-as szüret előtt 9 000 kg/ha volt, a 2020-as szürettől pedig 10 000 kg/ha-ban határozták meg.

**2. Szőlőfajták**

A Südsteiermark OEM esetében a 2018-as szüretig minden, Ausztriában minőségi borok készítésére jóváhagyott szőlőfajtát korlátozás nélkül engedélyeztek. A 2018-as szüret óta szűkítették a szóba jöhető szőlőfajták listáját.

**EGYSÉGES DOKUMENTUM**

**1. Elnevezés(ek)**

Südsteiermark

**2. A földrajzi jelzés típusa**

OEM – Oltalom alatt álló eredetmegjelölés

**3. A borászati termékek kategóriái**

1. Bor

**4. A bor(ok) leírása**

Südsteiermark OEM

**RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS**

A Südsteiermark OEM-ben kizárólag fehérborokat készítenek.

Szín: A fehérborok színe a világos-szalmasárgától a zöldessárgáig terjedő színskálában mozog. A kiváló minőségű fehérborok (pl. a Reserve) hosszabb érlelési idő után világos vagy közepes aranysárga színűek is lehetnek.

<sup>(1)</sup> H L L 9., 2019.1.11., 2. o.

Illat: A Südsteiermark OEM domináns aromája az alma, a körte és a birs. Mindegyik bor közös jellemzője az aromákat támogató tömör savszerkezet. A fiatal borok a frissen kaszált rétet, a zöldpaprika vagy a csalán füves tónusait is hordozhatják.

Íz: A Südsteiermark OEM egyik lényeges ízjegye a gyümölcsízeket kihangsúlyozó és kibontakoztató savasság. A malolaktikus erjesztést csak ritkán alkalmazzák a Südsteiermark OEM-ben.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,0
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9,0
Minimális összes savtartalom	4,0 g/l borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

## 5. Borkészítési eljárások

### 5.1. Különleges borászati eljárások

—

### 5.2. Maximális hozamok

#### 1. Südsteiermark OEM

10 000 kg szőlő hektáronként

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az eredetmegjelölés Leibnitz járást foglalja magában, Strass in der Steiermark, St. Veit in der Südsteiermark, Allerheiligen bei Wildon, St. Georgen an der Stiefing, Gabersdorf, Schwarzaental és Heiligenkreuz am Wasen települések kivételével.

## 7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Chardonnay – Morillon

Szürkebarát – Pinot Gris

Szürkebarát – Ruländer

Muskotály – sárga muskotály

Sauvignon Blanc

Tramini – sárga tramini

Tramini – fűszeres tramini

Tramini – vörös tramini

Fehér burgundi – kevner

Fehér burgundi – Pinot Blanc

Weißer Burgunder – fehér burgundi

Fehér rizling – rajnai rizling

Rajnai rizling – rizling

Olaszrizling

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

*Südsteiermark OEM*

Éghajlat: A mediterrán és kárpát-medencei hatások nagymértékben befolyásolják a Südsteiermark OEM éghajlatát. A mediterrán éghajlat meleg és párás körülményeket teremt, és ezáltal hosszú vegetációs ciklust biztosít. A kárpát-medencei hatások elsősorban az alacsony éjszakai hőmérsékletben és a nap első felére jellemző magas páratartalommal nyilvánulnak meg.

Talaj: A Südsteiermark OEM esetében nincs uralkodó talajtípus. A fő talajtípusok a pala-, homok-, márga- és meszes talaj.

Kapcsolat: Az éghajlati és talajadottságok mellett a Südsteiermark OEM-re jellemző meredek lejtők (több mint 100 százalékos lejtéssel) is hozzájárulnak a bortípus sajátosságaihoz. A kárpát-medencei éghajlatra jellemző hűvös éjszakáknak köszönhetően a borok kifejezetten gyümölcsösek és savasak. A mediterrán éghajlat meleg és párás körülményei teremtik meg a fajtára jellemző érettséget. Különösen a Sauvignon Blanc szőlőfajtának kedveznek ezek a vegyes éghajlati adottságok, amelyek a zöldpaprika és a frissen kaszált rét intenzív zamatait hordozó fajtatipikus borokat eredményeznek. A Südsteiermark OEM másik sajátossága a 600 méteres tengerszint feletti magasság, amely felerősíti a kárpát-medencei éghajlat hatásait (hűvös éjszakák). Az amúgy is határozott aromavilágú fajták (mint például a sárga muskotály vagy a burgundi család fajtái) ezen a tengerszint feletti magasságon még intenzívebb aromákat bontakoztatnak ki.

## 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

*Előállítás*

Jogi keret

Nemzeti jog

További feltétel típusa

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása

Az osztrák bortörvény valamennyi OEM borra vonatkozóan előírja, hogy az OEM borok előállításának vagy azon a bortermőhelyen belül kell történnie (OFJ származási régió), ahol az OEM terület található, vagy valamely szomszédos bortermőhelyen. Ausztria ezért általában az (EU) 2019/33 rendelet 5. cikkében foglalt eltérést alkalmazza.

Az előállítás csak akkor történhet Stájerországon kívül, ha azt bejelentik a Stájerországi Regionális Borászati Bizottságnak, a testület pedig jóváhagyja ezt, ahogy az például a régiókon átnyúló tevékenységet folytató bortermelők esetében történt, akiknek székhelye Dél-Stájerország területén kívül van. A Südsteiermark OEM eredetmegjelölést fel kell tüntetni a vonatkozó számlákon, szállítóleveleken és fuvarokmányokon.

Jogi keret

Nemzeti jog

További feltétel típusa

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen belül

#### A feltétel leírása

Az ausztriai bortörvény nem állapít meg az OEM borok palackozására vonatkozó általános szabályokat.

A Südsteiermark OEM minőségének és jellegzetes tulajdonságainak biztosítása érdekében a Südsteiermark OEM palackozására a következő feltételek vonatkoznak:

A stájerországi borvidéken kívüli palackozásra csak akkor kerülhet sor, ha azt bejelentik a Stájerországi Regionális Borászati Bizottságnak, a testület pedig jóváhagyja ezt. A Südsteiermark OEM eredetmegjelölést fel kell tüntetni a vonatkozó számlákon, szállítóleveleken és fuvarokmányokon.

#### **A termékleíráshoz vezető link**

<https://info.bml.gv.at/themen/landwirtschaft/landwirtschaft-in-oesterreich/pflanzliche-produktion/wein/Weinherkunft.html>

---

**A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek ágazatában egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez  
vagy egy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás jóváhagyott standard  
módosításának a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 6b. cikkének (2)  
és (3) bekezdésében említett közzététele**

(2023/C 66/09)

Ez a közlemény a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 6b. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

**Értesítés standard módosítás jóváhagyásáról**

**(az 1151/2012/EU rendelet alapján)**

**1. A termék elnevezése**

„Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes”

**2. Az a harmadik ország, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

Egyesült Királyság

**3. A standard módosítást közlő nemzeti hatóság vagy kérelmező csoportosulás**

Defra

**4. A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése**

1. Eredeti

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” termesztése az elit vetőburgonya vonatkozásában az Európai Unió tagállamainak nemzeti fajtanyilvántartásaiba felvett fajtákból történik.

Módosítva

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” termesztése az elit vetőburgonya vonatkozásában a nemzeti fajtanyilvántartásokba felvett fajtákból történik.

2. Eredeti

Az első májusi termést a burgonya puha héjának védelme érdekében még a rajta maradt földdel együtt értékesítik. A tenyészidőszak előrehaladtával a burgonya héja kellően megkeményedik és mosható lesz. A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” betakarítására május elejétől július végéig kerül sor.

Módosítva

Az első termést a burgonya puha héjának védelme érdekében még a rajta maradt földdel együtt értékesítik. A tenyészidőszak előrehaladtával a burgonya héja kellően megkeményedik és mosható lesz.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” betakarítására az időjárási viszonyok függvényében általában május elejétől július végéig kerül sor.

3. Eredeti

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” termesztése az előző ősszel vásárolt vetőgumókból történik [...].

Módosítva

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát levéltetűmentes, tanúsított forrásból származó vetőgumókból termesztik [...].

<sup>(1)</sup> HLL 179., 2014.6.19., 17. o.

#### 4. Eredeti

Közvetlenül a betakarítás után, mielőtt a burgonya elhagyja a gazdaságot, minden egyes tételt egyedi azonosító számmal látnak el, amely alapján meg lehet határozni a betakarítás dátumát és a termőterületet, valamint annak a pembrokeshire-i gazdaságnak a nevét és címét, ahonnan a burgonya származik. Ez az információ a feldolgozók rendelkezésére áll.

#### Módosítva

Betakarításkor, mielőtt a burgonya elhagyja a gazdaságot, minden tételhez egy nyomon követhető, egyedi kódot rendelnek; ez utal a betakarítás időpontjára és a termőterületre, valamint annak a pembrokeshire-i gazdaságnak a nevére, ahonnan a burgonya származik. Ez az információ a feldolgozók rendelkezésére áll.

#### 5. Eredeti

Ha további feldolgozásra kerül sor, például ha az 1 tonnásládából származó burgonyát megmossák és a fent említett, kisebb súlyú csomagokba rakják, akkor minden csomag külön azonosító számot kap, amely utal arra az 1 tonnásládára, amelyből származik.

#### Módosítva

Ha további feldolgozásra kerül sor, például ha az 1 tonnásládából származó burgonyát megmossák és a fent említett, kisebb súlyú csomagokba rakják, akkor minden egyes tétel külön azonosító számot kap, amely alapján meg lehet határozni az adott termőterületet és a termelőt.

#### 6. Eredeti

A nyomkövethetőségi rendszer kiterjed az elsődleges csomagolásra (amely közvetlenül érintkezik az élelmiszerrel), az egyéb releváns csomagolóanyagokra, például a nyomtatott külső csomagolásra és a technológiai segédanyagokra.

#### Módosítva

A nyomkövethetőségi rendszer kiterjed az elsődleges csomagolásra (amely közvetlenül érintkezik az élelmiszerrel) és a technológiai segédanyagokra.

#### 7. Eredeti

Amikor a talaj hőmérséklete megközelíti a 10 °C-ot, ami általában február utolsó két hetében következik be (de a fagymentes tengerparti területeken ez már januárban is bekövetkezhet), a talajt gépi boronával tovább porhanyítják, hogy a talaj szerkezete minél finomabbá váljon, és javuljon a vízelvezető képessége. Ezt követően a talaj ültetésre kész.

#### Módosítva

Amikor a talaj hőmérséklete 0 °C felett van, és a nedvességtartalom révén a talaj eléggé morzsalékos a műveléshez. Ez általában február utolsó két hetében következik be (de a fagymentes tengerparti területeken ez már januárban is bekövetkezhet); a további porhanyítás érdekében elvégzik a szántást, majd eltávolítják a köveket, hogy a talaj szerkezete minél finomabbá váljon, és javuljon vízelvezető képessége. Ezt követően a talaj ültetésre kész.

#### 8. Eredeti

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát a Vetőmag-minősítési Rendszerben vagy azzal egyenértékű rendszerben nyilvántartásba vett vetőgumóból termesztik. A vetőburgonyát gyakran a megelőző ősszel szállítják a gazdaságba. [...] A csíráztatóháznak jól szellőztethetőnek kell lennie annak érdekében, hogy minimális legyen a betegségek és a kondenzáció kockázata, és meg lehessen akadályozni, hogy a csíráztatóházban a hőmérséklet 10 °C fölé emelkedjen [...].

#### Módosítva

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát a Vetőmag-minősítési Rendszerben vagy azzal egyenértékű rendszerben nyilvántartásba vett vetőgumóból termesztik. [...]

A csíráztatóháznak jól szellőztethetőnek kell lennie annak érdekében, hogy minimális legyen a betegségek és a kondenzáció kockázata, és meg lehessen akadályozni, hogy a csíráztatóházban a hőmérséklet 15 °C fölé emelkedjen [...].

#### 9. Eredeti

A növények március közepén kelnek ki. A növényt május elejétől július végéig permetezik [...].

Módosítva

A növényt a kikelését követően permetezik [...].

#### 10. Eredeti

A próbatermesztést követően a betakarításra május elejétől július végéig kerül sor.

Módosítva

A próbatermesztést követően a betakarításra az időjárási viszonyok függvényében általában május elejétől július végéig kerül sor.

#### 11. Eredeti

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya héja nagyon lágy – kézi betakarításra van szükség.

Módosítva

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya héja nagyon lágy – kézi betakarításra lehet szükség.

#### 12. Eredeti

Annak érdekében, hogy a lehető legfrissebb formában tudják kínálni, a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát a lehető leggyorsabban hozzák forgalomba – általában a betakarítást követő 48 órán belül.

Módosítva

Annak érdekében, hogy a lehető legfrissebb formában tudják kínálni, a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát a lehető leggyorsabban hozzák forgalomba.

#### 13. Eredeti

Lásd a 4.5. szakaszt. A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya nagyon lágy – kézi betakarításra van szükség.

Módosítva

Lásd a 4.5. szakaszt. A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya nagyon lágy – kézi betakarításra lehet szükség.

Ezek tehát **standard** módosítások, amelyek nem befolyásolják a végtermék jellemzőit.

Az egységes dokumentum változásai

A termékleírás módosítással/módosításokkal érintett rovatai

#### 3.2. Leírás

##### 5.2. A termék sajátosságai

##### 5.3. Ok-okozati kapcsolat

#### 3.2. A termék leírása

Eredeti

[...] a betakarításra pedig május elejétől július végéig kerül sor.

Módosítva

[...] a betakarításra pedig az időjárási viszonyok függvényébe általában május elejétől július végéig kerül sor.

## 5.2. A termék sajátosságai

### Eredeti

A talaj-előkészítési folyamat során a kisebb köveket a talajban hagyják, hogy elősegítsék annak felmelegedését; amikor a talaj hőmérséklete megközelíti a 10 °C-ot, gépi boronával tovább porhanyítják, hogy a talaj szerkezete minél finomabbá váljon, és javuljon vízelvezető képessége.

### Módosítva

A talaj-előkészítési folyamat során a kisebb köveket a talajban hagyják, hogy elősegítsék annak felmelegedését. Amikor a talaj hőmérséklete 0 °C felett van, nedvességtartalma pedig kellően morzsalékossá teszi a műveléshez, szántással tovább porhanyítják a talajt, hogy szerkezete minél finomabbá váljon, és javuljon vízelvezető képessége.

### Eredeti

A minél kisebb károsodás érdekében a burgonyát kézzel szedik és a rajta maradt földdel együtt értékesítik. A tenyészidőszak előrehaladtával a burgonya héja kellően megkeményedik, így az óvatos gépi betakarítás is lehetővé válik, a burgonya zsenesége és puhasága miatt azonban a gépi betakarítást mindig a legnagyobb körültekintéssel kell végezni.

### Módosítva

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya héja nagyon lágú – kézi betakarításra lehet szükség.

## 5.3. Ok-okozati kapcsolat

### Eredeti

Ezenfelül a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát első betakarításakor kézzel szedik (nem géppel takarítják be), és a burgonya puha héjának védelme érdekében a rajta maradt földdel együtt értékesítik.

### Módosítva

Ezenfelül a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya első betakarításakor szükség lehet a kézi szedésre, és a burgonya puha héjának védelme érdekében a rajta maradt földdel együtt értékesítik.

Ezek tehát standard módosítások, amelyek nem befolyásolják a végtermék jellemzőit.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

### „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes”

EU-szám: PGI-GB-1087-AM01 – 2022.11.30.

### OFJ (X) OEM ( )

#### 1. Elnevezés

„Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes”

#### 2. Tagállam vagy harmadik ország

Egyesült Királyság

#### 3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

##### 3.1. A termék típusa

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva.

### 3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” a burgonyafélék (*Solanaceae*) családjához tartozó *Solanum tuberosum* burgonyafaj éretlen állapotú gumója. A burgonya ültetése, termesztése és betakarítása a meghatározott területen, a nyugat-walesi Pembrokeshire megyében történik.

A burgonya kis méretű (15–70 mm átmérőjű), alakja kerek vagy ovális, héja puha, és a gumókat sajátosan intenzív, friss, földes, diószerű íz, illetve aroma jellemzi. Állaga krémszerű, színe a fehértől a világossárgáig terjed, árnyalata a gumó minden részén egyöntetű. A vetőgumókat évente február közepétől (a tengerparti fagymentes területeken akár január végétől) ültetik, a betakarításra pedig május elejétől július végéig kerül sor, az időjárási viszonyoktól függően.

Ez az időpont sokkal korábbi, mint Wales más részein, ami a terület melegebb éghajlatának, termékeny, könnyen megmunkálható és jó vízelvezetésű talajának köszönhető, ugyanis a fagyveszély itt kisebb, mint Wales egyéb, belső területein.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya egyedi jellegzetességei az enyhe éghajlatnak és Pembrokeshire különleges talajának köszönhetőek, amelyek lehetővé teszik az év során a burgonya korai ültetését, termesztését és betakarítását. A rövid tenyészidőszak és a frissesség sajátosan friss, „földes”, korai burgonyára jellemző ízt kölcsönöz a termésnek.

A burgonyát ömlesztve (kimérve) vagy a vásárlói igényeknek megfelelő különböző tömegű kiszerelemben, előre csomagolva értékesítik.

### 3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

### 3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében)

–

### 3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya ültetése, termesztése és betakarítása a meghatározott területen történik.

### 3.6. A szeletelésre, az aprításra, a csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok

–

### 3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok

A címke kötelezően tartalmazza a „Pembrokeshire Early Potatoes” vagy a „Pembrokeshire Earlies” elnevezések egyikét.

## 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A Nyugat-Walesben fekvő Pembrokeshire megye.

## 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

### 5.1. A földrajzi terület sajátosságai

Pembrokeshire megye Wales legnyugatibb pontján helyezkedik el, és három oldalról tenger veszi körül. Pembrokeshire megye éghajlatát a Golf-áramlathoz tartozó Észak-atlanti-áramlat által felmelegített tenger teszi melegebbé. A Golf-áramlat meleg áramlat, amelynek köszönhetően Nagy-Britannia nyugati partja melegebb, mint a terület keleti része. A tenger fűtő hatása és a kiegyensúlyozott éghajlat elősegíti a pembrokeshire-i talaj korábbi felmelegedését, így a megye adottságai kedveznek a korai burgonya termesztésének. Az éghajlat fűtő hatása miatt a fagyveszély is minimális, ami rendkívüli előnyt jelent a kikelő növény károsodással szembeni védelme szempontjából.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya híréhez nagyban hozzájárul a meghatározott terület talaja és éghajlata. A talaj és az éghajlati viszonyok ezen együttese teszi lehetővé, hogy a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát az év során korán termesszék és takarítsák be. A rövid és korai tenyészidőszak miatt a burgonya kis méretű, íze sajátosan friss, földes, aromája diószerű.

Földtanilag Pembrokeshire rendkívül ősi, a prekambriumból, az alsó paleozoikumból és a felső paleozoikumból származó kőzetekből épül fel, amelyek jellegzetes talajokat eredményeznek. A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát jellemzően déli fekvésű tengerparti lejtőkön található, vörös homokkőből álló talajokon termesztik, amelyek természetüknél fogva termékenyek, könnyen megmunkálhatóak, jó vízelvezetésűek és tavasszal gyorsan felmelegsznek. Pembrokeshire mérsékelt éghajlata és termékeny talajai 9 hónapos átlagos tenyészidőszakot tesznek lehetővé, amely Wales más megyéihez képest hosszabb időtartamú és korábbra esik. A talaj köves, és bár a nagyobb köveket a gumók minél kisebb károsodása érdekében esetleg eltávolíthatják, a talajban maradó kisebb kövek elősegítik a talaj felmelegedését, mivel éjszaka megtartják a földterület által felvett hőt.

## 5.2. A termék sajátosságai

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya jellegzetességét és értékét sajátos külseje és íze adja. Hírnevéhez és keresettségéhez az is hozzájárul, hogy Walesben ez a burgonya érik a legkorábban, valamint hogy külseje, íze és állaga különleges.

A talaj-előkészítési folyamat során a kisebb köveket a talajban hagyják, hogy elősegítsék annak felmelegedését. Amikor a talaj hőmérséklete 0 °C felett van, nedvességtartalma pedig kellően morzsalékossá teszi a műveléshez, szántással tovább porhanyítják a talajt, hogy szerkezete minél finomabbá váljon, és javuljon vízelvezető képessége. A talajban kis mélységű barázdákat alakítanak ki, a burgonyát pedig kézzel vagy géppel ültetik. A gyors növekedés érdekében az elültetett vetőgumó fölé körülbelül 75 mm vastagságú talajréteg kerül, és ugyanennyit hagynak alatta is. A kis mélységű barázdák lehetővé teszik a talaj gyorsabb felmelegedését és a burgonya mihamarabbi kikelését. A betakarításkor kis méretű „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya termesztéséhez kis mélységű barázdákra van szükség.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya betakarításkor kis méretű, mivel a betakarítás a növekedés korai szakaszában történik. Íze és aromája sajátosan friss, intenzív, földes és diószerű. A betakarítás első két hetében a burgonya héja puha és sérülékeny, ami óvatos kezelést tesz szükségessé. A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya meredek lejtőn történő termesztésekor, valamint a betakarítás első két hetében – ilyenkor a burgonya héja nagyon lágy – kézi betakarításra lehet szükség.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” az Egyesült Királyságban és világszerte is jól ismert és széles körben elismert burgonya az élelmiszeriparban. Tekintve, hogy minőségi termék, számos mesterszakács és konyhaművész használja, akik étlapjukon rendszeresen a saját nevén említve szerepeltetik e burgonyát. Több neves étterem-tulajdonos és agrár-élelmiszeripari vállalat igazolhatóan ezt a korai burgonyát részesíti előnyben.

## 5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya hírnevét és keresettségét az adja, hogy Walesben ez a burgonya érik a legkorábban, valamint hogy sajátosan intenzív, friss, földes, diószerű íze és aromája van. A meghatározott terület éghajlatának és termékeny, könnyen megmunkálható, jó vízelvezetésű, köves talajának köszönhetően a talaj gyorsabban felmelegszik, aminek köszönhetően Wales területén Pembrokeshire megyében kezdődik a legkorábban és tart a leghosszabb ideig a tenyészidőszak. Ennek köszönhetően a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya ültetése, termesztése és betakarítása korábban történhet, mint Wales bármely egyéb, belső területén. Mivel a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonyát ilyen zsengén be lehet takarítani, a burgonya érzékszervi jellemzőit tekintve minőségi különbség tapasztalható e fajta és az érett gumók között.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya termesztői eredendően ismerik e korai burgonya termesztésének helyi jellegzetességeit és rendelkeznek a szükséges sajátos készségekkel. Ezek speciálisan jellemzőek a területre és a növényre, az évek során alakultak ki, és nemzedékről nemzedékre szállnak. Fontos a talaj előkészítése, amelynek során a felmelegedés elősegítése érdekében a kisebb köveket gyakran a talajban hagyják, továbbá a gazdálkodók szakismeretére és tapasztalatára van szükség annak megállapításához, hogy az előcsíráztatott burgonya mikor éri el az ültetéshez legmegfelelőbb fejlettséget. A legnagyobb hozamot eredményező ültetési idő megállapításához „érzék” kell, illetve ismerni kell bizonyos tényezőket, például a talajviszonyok, a talaj hőmérséklete és az időjárás együttesét. Ezenfelül a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya első betakarításakor szükség lehet a kézi szedésre, és a burgonya puha héjának védelme érdekében a rajta maradt földdel együtt értékesítik.

A meghatározott terület történelme elválaszthatatlan a korai burgonya termesztésétől, és kiemeli a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya által Pembrokeshire megye gazdasági és kulturális életében játszott szerepet. Redcliffe Salaman a „The History and Social influence of the potato” (A burgonya története és társadalmi hatása) című könyvében azt írja, hogy a burgonyatermesztés már 1776-ban is elterjedt volt Pembrokeshire megyében. A második világháború során a burgonya jelentős vetésterületet foglalt el Pembrokeshire megyében, a pembrokeshire-i korai burgonya termesztése pedig az 1950-es években is folytatódott és máig is tart. Az 1980-as években megalakult a Pembrokeshire Potato Marketing Group (Pembrokeshire-i Burgonyaértékesítési Szövetség), 1995-ben pedig feldolgozóüzem épült, amelyben azóta folyik a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya osztályozása és feldolgozása a különféle piacok számára.

A „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya híres kiváló minőségéről, illetve jól ismert és rendkívül elismert élelmiszer-ipari terméknek számít mind helyben, Pembrokeshire megyében, mind Walesben, az Egyesült Királyságban, mind külföldön. Tekintve, hogy minőségi termék, számos mesterszakács és konyhaművész használja, akik étlapjukon rendszeresen saját nevén említve szerepeltetik e burgonyát, és bár számos különféle módon el lehet készíteni, a legnépszerűbb ezek közül, amikor egyszerűen frissen vízben megfőzve, vajjal tálalják. Neves étterem-tulajdonosok és agrár-élelmiszeripari vállalatok igazolhatóan ezt a korai burgonyát részesítik előnyben.

Owen Hall, a Wolfscastle Hotel főszakácsa (Wales, Pembrokeshire megye)

„[...] véleményem szerint a »Pembrokeshire Earlies« burgonyának különleges íze van, amely Pembrokeshire termékeny talajának köszönhető.”

2009-ben a „Pembrokeshire Earlies” / „Pembrokeshire Early Potatoes” burgonya több True Taste of Wales (Hamisítatlan Walesi Íz) díjat is elnyert.

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU